

Vue du perron

VOLUME 20 NUMÉRO 2

ÉTÉ 2011

BULLETIN
TRIMESTRIEL

BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE INC.



**Pour bien célébrer l'été et le 20^e de notre Association,
pourquoi ne pas pousser jusqu'à L'Isle-aux-Coudres
les 20 et 21 août prochains?
Les cousins nous attendent.**

**Come and celebrate summer and our 20th anniversary
in L'Isle-aux-Coudres 20 and 21 August !
Our cousins are eager to see us all.**

Association des familles Perron d'Amérique

C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy
Québec QC Canada G1V 4C6
<http://www.famillesperron.org/>

Fondée en avril 1991, l'Association des familles Perron d'Amérique inc. est un organisme à but non lucratif qui a pour objectifs:

- de répertorier tous les descendants en ligne directe ou par alliance des ancêtres Perron
- de faire connaître l'histoire de ceux et celles qui ont porté ce patronyme
- de conserver le patrimoine familial
- d'amener chaque Perron à découvrir ses racines et raconter sa petite histoire
- de réaliser un dictionnaire généalogique
- de publier quatre fois l'an le bulletin *Vue du perron*
- d'organiser des rencontres régionales, des rassemblements nationaux et des voyages Perron
- de promouvoir et favoriser diverses activités
- d'accroître et favoriser les communications et les échanges de renseignements généalogiques et historiques entre ses membres
- de susciter le sens d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses membres.

Founded in April 1991, the Association des familles Perron d'Amérique inc. is a non-profit organization that pursues the following objectives:

- to document all the descendants, in a direct line or by marriage, of the Perron ancestors
- to make known the history of all those women and men who bore that name
- to preserve the family patrimony
- to prompt every Perron to discover their roots and tell their own story
- to build-up and publish the family tree
- to publish *Vue du perron* four times a year
- to organize regional meetings and nation-wide gatherings as well as Perron trips
- to promote and encourage various activities
- to increase and encourage communications as well as historical and genealogical exchanges between its members
- to instill a sense of unity, pride and belonging amongst its members.

ADHÉSION — MEMBERSHIP

Membre actif (Regular member)	Canada	Outside Canada
1 an / 1 yr	20\$Cdn	25\$Cdn
3 ans / 3 years	55\$Cdn	70\$Cdn

Membre bienfaiteur (Benefactor)40\$Cdn

Droits d'adhésion: carte de membre - Passeport-Perron - bulletin *Vue du perron* (quatre parutions par année) - renseignements historiques et généalogiques - rencontres et activités sociales - assemblées annuelles...

Membership Privileges: Membership Card - Perron-Passport - *Vue du perron* bulletin (4 per year) - historical and genealogical information - meetings and social activities - annual meetings...

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2010- 2011

Dirigeants

Présidente	Gabrielle (Sherbrooke)
1 ^{ère} Vice-présidente.....	Cécile (Montréal)
2 ^{ème} Vice-président	Rhéal (Ottawa)
Secrétaire	Robert (L'Anse-Saint-Jean)
Trésorier	Michel (Ottawa)

Administrateurs

Manon	(Val d'Or)
George	(Franklin, MA)
Michel.....	(Sherbrooke)
Normand	(Montréal)

BULLETIN

Comité: Cécile, Raymonde, Rita et Suzanne
Tirage: 300 exempl. / Prix: 3\$ non-membres

Note: Dans le texte, le masculin représente aussi le féminin. Si les auteurs sont responsables du contenu de leurs articles, de son côté la rédaction se réserve le droit d'y apporter les corrections exigées par la langue et la forme.

Vous pouvez nous rejoindre:
Téléphone: (514) 696-0835 - crperron@videotron.ca

CONTENU / CONTENT

Message de la présidente/ President's Message	p. 3,4
Note de la Rédaction / Editor's Comments	p. 5
La petite histoire du Musée St-Joseph.....	p. 6-7
The History of St. Joseph Museum	p. 9, 10
Lignée généalogique: Georges Perron	p. 11
Les administrateurs de l'AFPA	p. 12
Avis de convocation AGA / Notice to all	p. 13
Du Conseil en direct	p. 14
L'Isle-aux-Coudres	p. 15
Échos des Perron	p. 17

Du bureau de la présidente

Chers membres,

Le temps a certainement fait la manchette durant la dernière saison. Plusieurs régions ont subi des ravages causés par des inondations, des tornades, des feux de forêt, et certains de nos membres et leur famille ont été touchés par ces conditions climatiques. Au nom de l'Association, je leur dis que nos pensées et nos prières sont avec eux.

« Après la pluie, le beau temps », dit-on; nous pouvons donc nous attendre à un bel été ensoleillé et chaud, propice aux promenades. Et quoi de mieux que de prendre la route en direction de L'Isle-aux-Coudres et venir célébrer le 20^e anniversaire de notre Association? Jean-Claude et son équipe ont été fort occupés, depuis de nombreux mois, afin que ce grand rassemblement soit un événement inoubliable. Les membres de notre Association sont tous très importants, des VIP, et pour montrer notre appréciation, nous leur offrirons le dîner du dimanche. De plus, chaque participant recevra un présent pour marquer cette occasion spéciale.


Pour souligner cet événement, nous avons aussi ajouté deux nouveaux articles promotionnels à notre répertoire. Le premier concerne nos jeux de cartes qui font nouvelle figure en arborant nos armoiries couleur et, le deuxième ... eh bien, il ne sera dévoilé qu'au rassemblement. Le Conseil a décidé que nos frais d'expédition ayant trait aux volumes de Guy Perron seront augmentés vu la hausse récente des tarifs de Postes Canada. Les frais de poste demeurent les mêmes pour les autres articles promotionnels.

Je remercie Cécile d'avoir représenté notre Association à l'assemblée générale annuelle de la Fédération des familles souches le 1^{er} mai dernier, et de nous en avoir fait un rapport minutieux.

Je viens de me joindre au cercle des retraités. Ayant passé 34 ans au service de l'enseignement, j'ai décidé de me consacrer à mes passe-temps (la lecture, l'histoire, la généalogie et les voyages) ainsi qu'à ma famille qui m'a appuyée toutes ces années. Merci surtout à mon mari, Doug, qui m'a aidée à traverser des situations parfois très difficiles.

À tous, je souhaite un été très agréable; surtout prenez le temps de lire, relaxer et faire le plein en énergie. Au plaisir de vous voir à L'Isle-aux-Coudres les 20 et 21 août prochains.

Venez exprimer votre fierté d'appartenir à la grande famille Perron.


Gabrielle

From the President's Desk

Dear Members,

The weather has definitely made the headlines throughout the past season. Many areas have sustained damages due to flooding, tornadoes and forest fires and some of our members and their families have been affected by those weather conditions. I say on behalf of all AFPA members that our thoughts and prayers are with them.

Every dark cloud has a silver lining, as the saying goes, and hopefully that will mean a beautiful, hot and sunny summer, favourable to outings. And what better summer destination than L'Isle-aux-Coudres for the 20th anniversary celebrations of our Association. Jean-Claude and his organizing committee have been busy for many months making sure that this will be a great and unforgettable event. All AFPA members are V I P s and to show our appreciation we will be offering them Sunday lunch. Each participant will also receive a gift for this special occasion.

For this event we have also added two new promotional articles to our list. One is a redesign of our popular playing cards showing our coat of arms in full colour, and the other article...well, that will be revealed at the gathering. Our board has decided that the shipping costs for Guy Perron's books will be increased to reflect the higher rates charged by Canada Post. The mailing price for our other articles remains unchanged.

I thank Cécile for representing our Association at the FFSQ's Annual General Meeting on May 1, 2011 and for her detailed report of that event.

I have now joined the ranks of the retirees. After a 34 year teaching career, I have decided to give more time to my hobbies (reading, history, genealogy and travel) and to my family who supported me throughout these years. A special thank you to my husband, Doug, who has been there through 'thick and thin'.

Have a great summer and practise the three R's: read, relax and recharge. See you in L'Isle-aux-Coudres on August 20th and 21st.

Come and show your pride in being a member of the Perron family.


Gabrielle

NOTE DE LA RÉDACTION...

Bien qu'un peu maigre (20 pages seulement), le présent bulletin n'en est pas pour autant moins intéressant. Nous vous assurons que d'ici octobre il aura pris du poids. L'article de M. Georges Perron (598) ajoute quelques précisions à celui de l'hiver 2010. Merci à Georges et à son épouse Denise d'avoir pris le temps d'y travailler pendant leurs vacances.

À paraître dans un avenir pas très éloigné, un article d'un autre cousin du Manitoba. M. Len Perron (666), aussi apparenté à la famille de Joseph, nous fera connaître son côté de la famille Perron. Et pour aiguïser davantage votre appétit, un cousin des États-Unis nous annonce qu'il a complété un article sur la famille de son arrière-grand-père Jean-Baptiste Perron natif de Cap-aux-Oies. Et nous en avons d'autres en cours et en réserve. Bravo et merci à vous tous d'ajouter votre couleur personnelle à la grande tapisserie des familles Perron.

L'Association des familles Perron d'Amérique fête ses 20 ans cette année; tel événement mérite que soit publiée de nouveau la liste de tous les administrateurs qui, jusqu'à ce jour, l'ont soutenue dans son cheminement (p.12). L'avis qui suit à la page 13 est un appel à tous ceux qui le peuvent, à venir participer activement à l'assemblée générale annuelle.

Dans deux mois, les retrouvailles à L'Isle-aux-Coudres! Voyez la page 15 qui présente un peu d'histoire sur ce bel endroit et nous donne un avant-goût des bons moments que nous y vivrons. Aurons-nous le plaisir de fredonner la "Valse de l'île"?

Merci aux membres qui nous envoient leurs nouvelles de famille sous forme de lettres, notes, cartes et vidéos; c'est très apprécié et ces documents, après publication dans notre bulletin, sont déposés aux archives Perron pour futures références. Quant aux nouvelles que vous désirez faire paraître dans le bulletin d'automne (déjà !), elles devront nous parvenir pour la mi-septembre. Bonne lecture!

EDITOR'S COMMENTS...

This bulletin may be a little thin (only 20 pages) but it holds interesting information nevertheless. You can be sure that by October it will have gained some weight. The main article offered by M. Georges Perron (598) brings a few more details to that published in last winter's *Vue du perron*. We thank Georges and Denise for working at this during their holidays.

Soon we'll have the opportunity to read an article from another Manitoba cousin, M. Len Perron (666) who is also related to Joseph's family. And just to whet your appetite, a cousin from the USA has just informed us that he has put together an article about his great-grandfather, Jean-Baptiste Perron who was born at Cap-aux-Oies. We also have more articles: some that are in the making and others that need work. We say Bravo and Thank you to all who add their own colourful touch to the great tapestry of the Perron family.

This year being the 20th anniversary of our Association we thought it fitting to publish once more the list of all administrators who have contributed to its progress to date (p.12). Page 13 is a call to all members who can do so, to come and take an active part in the annual general meeting.

In two months we'll meet in L'Isle-aux-Coudres. See page 15 for a little history on that beautiful place and a foretaste of the good moments awaiting us. Shall we have the pleasure to sing along to the familiar tune of "Valse de l'île"?

Thank you to members who send us family news in the form of letters, notes, cards, videos; it is much appreciated. After publication in our bulletin those documents are sent to the Perron archives for future reference. Any news you wish to have published in the Fall (already!) bulletin should reach us by mid-September. Enjoy your bulletin!

LA PETITE HISTOIRE DU MUSÉE SAINT-JOSEPH

par Georges Perron (598)

*NDLR: Cet article apporte des additions au texte que Cécile avait préparé à partir de renseignements venant de différentes sources et paru dans **Vue du perron** l'hiver dernier (Vol. 19, Numéro 4, p. 6). Nous avons aussi reçu la permission de publier des photos. Malheureusement, comme les photos en noir et blanc ne font pas vraiment justice aux objets du Musée, le choix est restreint. Nos lecteurs sont priés de se rendre sur Internet et visiter le Musée virtuel pour se faire une idée de l'ampleur et de la beauté de la collection. C'est tout simple, allez sur le site de l'Association et cliquez sur LIENS, et le tour est joué.*

La famille de Joseph Perron est arrivée à Saint-Joseph, Manitoba, en 1889 en passant par les États-Unis. Joseph était accompagné de son épouse Vitaline Potvin, ses sept enfants et son frère célibataire, Richard. Ses enfants se nommaient: Joséphine, Marie, Arthur, Eugénie, Eugène, Louis et Alice. Louis a eu sept enfants: Vitaline, Jean-Louis, Paul, Thérèse, Édouard, Jeanne et Denis. Jean-Louis a eu sept enfants: Gisèle, Georges (598), Colette, Armelle, Luc, Henri et Joanne.

Le Musée Saint-Joseph était à ses débuts une affaire familiale, mais avec les années est devenu un entreprise communautaire. Les fondateurs du musée sont Jean-Louis et Marie-Laure (Delorme) Perron. Jean-Louis est décédé en mars 2004. Son épouse continue de s'engager dans le musée d'une façon ou d'une autre.

Jean-Louis et Marie-Laure ont toujours eu la piqure des voyages et au cours de leurs excursions au Canada et aux États-Unis, ils ont appris la valeur des objets et outils du passé qui leur rappelaient la vie des ancêtres et des pionniers des prairies canadiennes. De là, Jean-Louis a commencé à collectionner des objets anciens de toutes sortes, amassant lampes, appareils radio, bouteilles, pots de grès et tout ce qui pouvait lui tomber sous la main. Au début, tout était entreposé dans la maison: chambre à coucher, sous-sol, grenier, garage.

Encouragé par les voisins et la parenté, il approcha la municipalité de Montcalm et le gouvernement du Manitoba afin d'obtenir un terrain pour y construire une salle où il pourrait exposer sa collection et la faire visiter par le grand public. En 1974, le Musée a été incorporé et c'était le début de son expansion qui se continue à ce jour. Aujourd'hui le Musée est fier de ses 17 bâtiments répartis en village historique et village agricole.

Le village historique comprend la maison Perron, le pavillon Perron, un magasin, une école, une église, la maison Moquin, et la salle d'exposition Montcalm.

La maison Perron, située à un mile au nord de St-Joseph, a été construite entre 1865-1870. À leur arrivée en novembre 1889, Joseph et Richard ont acheté la maison de même que 80 acres de terrain. Ils devaient défricher et travailler suffisamment d'acres sur la terre pour être en position de garder les titres. Deux ans plus tard, ils ont perdu la parcelle de terrain et Richard est retourné au Québec chez son frère Jean-Félix. Ceci a été confirmé puisque son nom est disparu du recensement manitobain. Quand Joseph a repris le terrain, vers 1893, le nom de Richard est réapparu au recensement. On peut voir les pierres tombales de Joseph, Vitaline et Richard dans le cimetière de Saint-Joseph.

Avant qu'elle soit transportée sur le site du Musée, plus de cent ans après sa construction, la maison Perron servait comme atelier de cuir. On a dû y faire des réparations y compris de nouvelles fondations. Dans la maison, on peut retrouver des meubles et objets que Joseph et Richard ont apportés avec eux du Québec.

Le pavillon Perron est un bâtiment qui comprend 22 petites salles d'exposition: une cuisine, un salon, chambres à coucher, buanderie, salle d'histoire et technologie médicales (hôpital, dentiste), deux salles à dîner, d'autres montrant des articles de sport, et des documents du temps de la guerre. Tous les objets exposés se rapportent aux intérêts et au mode de vie des pionniers de la vallée de la rivière Rouge.

Le magasin général construit par Jean-Louis est une reproduction d'un magasin des années 1940 et est très représentatif de celui qui existait à Saint-Joseph durant ces années. Ce magasin comprend le bureau de poste, une quincaillerie, des objets reliés au métier

de boucher et autres d'intérêt public.

L'école 'Union Point' a un cachet spécial puisque cette école a été le berceau de l'éducation française au Manitoba. C'est dans cette école qu'on a défié les règlements et la controverse des orangistes qui voulaient uniquement l'éducation en anglais. Ce bâtiment était situé à une trentaine de milles au nord de Saint-Joseph avant d'être déplacé sur les terrains du Musée.

Le village agricole comprend un entrepôt de tracteurs agricoles, un entrepôt d'engins stationnaires, un autre montrant des machines utilisées dans la transformation des betteraves à sucre, culture populaire à Saint-Joseph durant les années 1940 à 1980, une boutique de forge, un atelier de cuir et une menuiserie. La menuiserie comprend une collection d'outils venant de Georges Perron, de son père Jean-Louis -

tous deux menuisiers -, ainsi que d'autres résidents de la municipalité Montcalm.

Le Musée Saint-Joseph et la famille Parent, une autre famille souche de la communauté, ébauchent présentement un projet se rapportant à la construction d'un centre touristique avec salles d'exposition, bureau d'archives et salle d'accueil pour les visiteurs.

Le Musée est ouvert pendant la saison estivale soit du début juin à la fin septembre. Chaque année en juin (les 18 et 19 cette année), a lieu le **Festival du patrimoine Montcalm**. Ce festival francophone présente des activités variées, musique, soirée dansante, visites gratuites du musée et bouffe extraordinaire.

Une visite au site du **Réseau canadien d'information sur le patrimoine** (RCIP) [www.rcip-chin.gc.ca] vous donnera plus de détails.



Les frères Perron, Joseph et Richard.

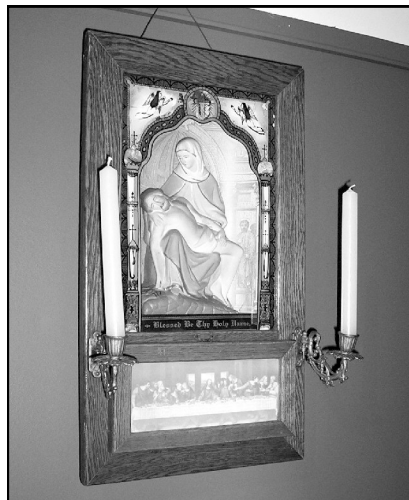
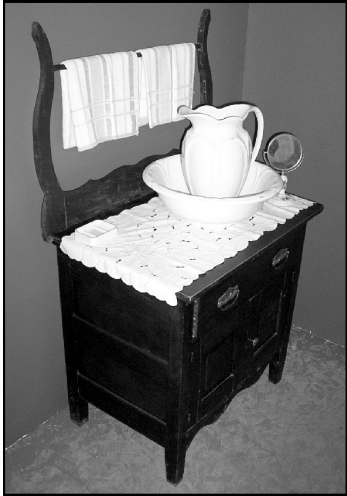


Le violon de Joseph reprend vie quand arrivent les célébrations du **Festival du patrimoine Montcalm**.



Cette table faisait partie des meubles que Joseph et Richard ont apportés du Québec.





***Quelques meubles et objets
exposés
au Musée Saint-Joseph***



Dans l'ordre habituel: Le coffre en bois fait à la main par Richard et Joseph avant leur départ du Québec; Le poêle qui servait à chauffer la maison et à cuire les aliments; Portrait de Louis et son épouse Elizabeth Héri.

La table de toilette ayant appartenu à la grand-mère de Marie-Laure; Le Saint-Viatique datant de 1938; Le moulin à coudre aussi venu du Québec.

Un gramophone et un téléphone d'époque.

The History of St. Joseph Museum

Translation: Cécile Perron (129)

*From the Editor: This article adds new information to the text that Cécile had prepared based on information gathered from various sources and which was published in last winter's **Vue du perron** ((Vol. 19, No 4, p. 6). We were also granted permission to publish pictures. Unfortunately, black and white photos do not really do justice to the objects of the Museum, so we are limited in our choice. Visit the virtual Museum on the Internet to get a better sense of the range and beauty of the collection. Simply go to the French version of our website and click on LIENS.*

Joseph Perron and his family came to St. Joseph, Manitoba in 1889 travelling via the United States. Accompanying Joseph were his wife Vitaline, his seven children and his brother Richard who was a bachelor. His children were named: Joséphine, Marie, Arthur, Eugénie, Eugène, Louis and Alice. Louis had seven children: Vitaline, Jean-Louis, Paul, Thérèse, Édouard, Jeanne et Denis. Jean-Louis had seven children: Gisèle, Georges (598), Colette, Armelle, Luc, Henri and Joanne.

The St. Joseph Museum started as a family affair but with passing years it became a community enterprise. Jean-Louis et Marie-Laure (Delorme) Perron were founding members of the museum. Jean-Louis died in March 2004. His wife is still involved with the museum in one way or another.

Travelling was a passion for Jean-Louis and Marie-Laure, and during the numerous trips they took across Canada and the United States they came to learn the value of old objects and tools. All those reminded them of the life of their ancestors and pioneers of the Canadian prairies. That's when Jean-Louis began to collect antiques of all kinds: lamps, radios, bottles, clay pots, and anything that he could put his hand on. At the start everything was kept in the house, bedrooms, basement, attic, and garage.

With the support of his neighbours and parents, he contacted the municipality of Montcalm and the provincial government in order to acquire a piece of land where he could build an exhibition hall for his collection and display it to the general public. In 1974 the Museum was incorporated, the start of its expansion which is ongoing to this day. Today the Museum proudly owns 17 buildings grouped in two villages, one historic and the other agricultural.

The historic village includes the Perron house, the Perron pavilion, a store, a school, a church, the Moquin house, and the Montcalm exhibition hall.

Located one mile north of St. Joseph, the Perron house was built between 1865 and 1870. Upon their arrival in November 1889 Joseph and Richard bought the house along with 80 acres of land. To retain title, they had to clear enough acreage for cultivation. Two years later they lost the land and Richard went back to Quebec and stayed with his brother Jean-Félix. This has been validated by the fact that his name disappeared from the census until about 1893 when Joseph got the land back. We can see the tombstones of Joseph, Vitaline and Richard in the St. Joseph's cemetery.

Before being moved to the site of the Museum more than one hundred years after its construction, the Perron house was used as a leather shop. It had to undergo many repairs including a new foundation. Several pieces of furniture and objects that Joseph and Richard brought from Quebec are shown in the Perron house.

The Perron pavilion is a building made of 22 small exhibition rooms: a kitchen, sitting room, bedrooms, a laundry room, hospital room, dentist, two dining rooms, a room for sport equipment, and one showing war documents. All the objects relate to the interests and way of life of the pioneers of the Red River Valley.

Built by Jean-Louis, the general store is a replica of those of the 1940s and is typical of the store that existed in St. Joseph at that time. It comprises the Post Office, a hardware store, tools associated with a butcher's work, and others of general interest.

The Union Point school holds particular significance given that it was the cradle of French education in

Manitoba. It was in this school that schooling-language rules and the argument of the Orange Order demanding English-only education in Manitoba were challenged. The school was located some 30 miles north of St. Joseph before being moved on the site of the Museum.

In the agricultural village there are warehouses for farm tractors, stationary engines, machines used for processing sugar beets which were widely cultivated in St. Joseph between 1940 and 1980; there's a blacksmith's hearth, as well as a leather shop and a carpentry shop. The latter shows tools provided by Georges Perron, his father Jean-Louis, both carpenters, and by other residents of Montcalm.

The St. Joseph Museum and the Parent family, another pioneer family of the community, are presently planning to build a tourist center complete with exhibition galleries, archives, and a greeting room for visitors.

The Museum opens its doors from June to end of September and in June every year (18 and 19 this year) holds the *Montcalm Heritage Festival*. It is a French cultural event filled with various activities; music, evening dancing, free entry to the Museum, and amazing food.

Pay a visit to the *Canadian Heritage Information Network* (CHIN) [www.rcip-chin.gc.ca] to get more information.



Dans la buanderie: seau en bois, machines à laver datant de 1925 (cuve en bois) et de 1926 (cuve en métal).



Autres accessoires de la buanderie: des planches à laver, cuve, planche à repasser et séchoir en bois.



Les fers à repasser d'époques différentes sont en montre dans la salle d'exposition.



Des pots de grès de diverses tailles amassés par Jean-Louis et Marie-Laure.



Une écrémeuse

Toutes les photos se rapportant au Musée St-Joseph, incluant celle de la dernière page couverture ont été fournies par M. Georges Perron (598).

Généalogie

Georges Perron (598)

Suire Daniel François Perron	I Le 26 février 1664 Château-Richer	Louise Gargotin
Antoine Perron	II Le 15 janvier 1691 L'Ange-Gardien	Jeanne Tremblay
Jean Perron	III Le 24 avril 1724 Baie Saint-Paul	Agathe Simard
Jean-Baptiste Perron	IV Le 18 novembre 1754 Baie Saint-Paul	Françoise Thibault
Pascal Perron	V Le 10 janvier 1797 Baie Saint-Paul	Charlotte Gagnon
Pascal Jéhu Perron	VI Le 19 avril 1825 Baie Saint-Paul	Marie Esther Gaultier
Joseph Léandre Perron	VII Le 15 mai 1871 Bagotville	Vitaline Potvin
Louis Perron	VIII Le 6 juillet 1915 Saint-Joseph Manitoba	Élizabeth Héri
Jean-Louis Perron	IX Le 10 février 1943 Saint-Joseph Manitoba	Marie-Laure Delorme
Georges Perron	X Le 27 décembre 1966 St-Jean-Baptiste, Manitoba	Denise Comeault

Georges et Denise ont trois enfants: Robert, Brigitte et Christian.

Ils ont sept petits-enfants: Noah Perron (enfant de Robert & Joëlline)

Nicolas, Kyle et Kalen Nordick (enfants de Brigitte & Jeff)

Véronic Beaudry, Manu Perron et Félix Perron (enfants de Christian & Nicole)

LES ADMINISTRATEURS DE L'AFPA

À ce jour, l'Association des familles Perron d'Amérique a connu 56 administrateurs. Les noms marqués d'un astérisque réfèrent aux administrateurs qui ont servi (ou servent toujours) au cours des dix dernières années.

TOUJOURS EN MARCHÉ !

Aline PERRON #41 (Shawinigan)	Suire	Manon PERRON #719 (Val d'Or)*	Suire
Bernard PERRON #579 (Montréal)*	Suire	Marcel PERRON #287 (La Pocatière)	Dugrenier
Cécile PERRON #129 (Ile Bizard) *	Dugrenier	Marguerite PERRON #44 (Laval)	Suire
Claude PERRON # 74 (Longueuil)	Suire	Marie-Berthe PERRON #169 (Montréal)	Suire
Claude G. PERRON #5 (Montréal)	Suire	M.-Jeanne P.-CLAIRMONT #167 (Valleyfield)	Suire
Denis PERRON #1 (Laval)	Suire	Marlène PERRON #255 (Rawdon)*	Dugrenier
Diane JOYAL #732 (Gatineau)	Suire	Michel PERRON #152 (Nepean)*	Suire
Éric PERRON #89 (Jonquière)	Suire	Michel PERRON #284*	Dugrenier
Francine PERRON #2 (La Plaine)	Suire	Normand PERRON #552 (Gatineau)*	Suire
Gabrielle P.-NEWMAN #313 (Sherbrooke) *	Suire	Normand PERRON #838 (Montréal)*	Dugrenier
Gaétan PERRON #206 (Ile Bizard)*	Dugrenier	Pierre PERRON #165 (Sainte-Foy)	Dugrenier
Gaston PERRON #699 (Trois-Rivières)	Suire	Raymonde P. DOYLE #633 (Montréal)*	Dugrenier
George W. PERRON #491 (Franklin, MA)*	Suire	Raynold PERRON #304 (Adstock)*	Dugrenier
Gilles PERRON #391 (Jonquière)	Suire	Régis PERRON #67 (Varenes)	Suire
Gilles GRONDIN #847 (Trois-Rivières)*	Dugrenier	Renaud PERRON (Père) #493 (Sherbrooke)	Dugrenier
Guy PERRON #5 (Laval-Ste-Julie)	Suire	René PÉRON #35 (Ottawa)	Suire
Jean-Charles PERRON #191 (Jonquière)	Suire	Rhéal PERRON #492 (Ottawa)*	Desnoyers
Jean-Claude PERRON #547 (Isle-aux-Coudres)*	Suire	Richard PERRON #164 (Notre-Dame-des-Pins)	Dugrenier
Jean-Claude PERRON #110 (Lachine)	Dugrenier	Robert JEAN # 14 (Montréal)	Suire
Jeanne LAROCHELLE #357 (Richmond)*	Suire	Robert PERRON #4 (Saint-Laurent)	Desnoyers
Jeannine PERRON #293 (Portneuf)	Suire	Robert Perron # 901 (L'Anse-Saint-Jean)*	Suire
Joachim PERRON #507 (Deschambault)*	Suire	Roger PERRON #392 (Jonquière)	Suire
Joseph-Albert PERRON #88 (Dolbeau)	Suire	Serge DROUIN #380 (Montréal)	Suire
J.-Gaston PERRON # 60 (Verdun)	Suire	Simone PERRON #24 (Beloeil)	Suire
Jules PERRON #34 (Richmond)	Suire	Suzanne PERRON #245 (Saint-Georges)*	Dugrenier
Léopold PERRON #465 (La Prairie)*	Suire	Thérèse PERRON #366 (Montréal)*	Dugrenier
Louise PERRON #534 (Sainte-Foy)*	Suire	Yvon PERRON #61 (Montréal)	Suire
Lucie MONETTE #413 (Montréal)	N/A	Yvonne NADEAU #107 (Val-Joli)*	Dugrenier

VINGT BELLES ANNÉES 1991-2011

« Il reste toujours un peu de parfum à la main qui donne des roses. »

Confucius

On nous écrit...

« Le "Coin Douglass" ou "Douglass Corners" se trouve à environ 5 km de Napierville, côté ouest. Le cimetière mentionné [NDLR: voir premier avis de décès à la page 18] datant d'environ 1810 est "non-confessionnal", et il y a des corps de patriotes, de loyalistes, de catholiques romains et de protestants. La maison historique fut érigée par la famille Douglass et a appartenu à trois générations de Péron par la suite; cependant elle porte le titre "Maison Nathaniel Douglass". Un peu d'histoire locale. »

René Péron (35)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

AVIS DE CONVOCATION

L'assemblée générale annuelle
de l'*Association des familles Perron d'Amérique*
aura lieu le dimanche **21 août 2011**, à **9h30**
à l'**Isle-aux-Coudres**

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée générale annuelle
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 21 août 2010
4. Rapport de la présidente
5. Rapport du trésorier
6. Approbation des actes des administrateurs
7. Rassemblement 2012: date, lieu, contenu, etc
8. Nomination d'un vérificateur
9. Élections
10. Varia
11. Levée de l'assemblée générale annuelle

ANNUAL GENERAL MEETING

NOTICE TO ALL MEMBERS

The *Association des familles Perron d'Amérique*
will hold its annual general meeting
Sunday, **August 21st 2011** at **9:30**
at **Isle-aux-Coudres**

AGENDA

1. Opening of annual general meeting
2. Review and adoption of agenda
3. Review and adoption of minutes of the last annual general meeting, 21 August 2010
4. President's report
5. Treasurer's report
6. Approval of committee activities
7. Gathering 2012: date, location, content, etc
8. Appointment of an auditor
9. Elections
10. Varia
11. End of annual general meeting

**Votre participation à l'assemblée générale annuelle est un geste d'encouragement
pour les bénévoles qui gèrent l'Association en votre nom.
Bienvenue à tous! Venez nombreux.**

**When you attend the annual general meeting, you show your support
to the volunteers who manage the affairs of the Association on your behalf.
All are welcome! Come all.**

On nous écrit...

« Pour l'année 2011, ce sera presque impossible de se rendre au Québec pour le rassemblement. Georges est à sa dernière année de travail comme inspecteur de construction. Ce travail le tient très occupé durant les mois d'été. On a quand même inscrit les dates à notre agenda. »

Denise et Georges (598)

« Bonjour! Voici pour un futur numéro de *Vue du perron*: 1) Soumission d'un essai, écrit par Lorraine Poitras sur son grand-père (mon arrière-grand-père) Jean-Baptiste Perron de Cap-aux-Oies (Éboulements), Ontario, et Salem, Mass. 2) Soumission de mon mémoire sur les 17 enfants de J.-B. Perron et de sa femme Alma Audet, elle aussi de Cap-aux-Oies. 1,200 mots plus ou moins, avec à peine un paragraphe sur chaque enfant, un peu plus sur mon grand-père Joseph A. Perron, de Sault Sainte-Marie et Salem, Mass.

Au plaisir de vous voir au Rassemblement 2011 à l'Île-aux-Coudres.»

Richard Lyness (755)

TOUJOURS EN MARCHÉ !

DU CONSEIL EN DIRECT... nouvelles et autres communiqués

BIENVENUE

À tous les Perron, leurs parents et amis qui se joindront à nous pour notre Rassemblement 2011.

WELCOME

To all Perrons and their parents and friends who will join us at the 2011 Perron Gathering.

Les familles Perron du Minnesota

Le 52^{ème} pique-nique des familles Perron du Minnesota aura lieu le **24 juillet 2011** à **Lorraine Park**, South St. Paul. Le tout premier avait lieu en 1960.

The Perron Picnic is **July 24th** at **Lorraine Park** in South St. Paul. The first was held in 1960 so this is officially #52.

TOUS NOS VŒUX À GABY ET DOUG

Nous offrons nos vives félicitations à notre présidente, Gabrielle, qui vient d'achever sa longue carrière d'enseignante. Nous lui souhaitons ainsi qu'à Doug, que cette nouvelle étape de leur vie leur apporte de belles années remplies de toutes sortes d'activités captivantes.

BEST WISHES TO GABY AND DOUG

We offer our most sincere congratulations to our President Gabrielle who is retiring from her long career as a teacher. We wish that this new stage in their life bring her and Doug wonderful years filled with all kinds of fascinating activities.

FRAIS DE POSTE

Veillez noter que les frais de poste ont été augmentés à 25% en ce qui concerne les volumes de Guy Perron *Une existence dans l'ombre du père: Daniel Perron dit Suire 1638-1678*, et 2) *François Peron (1615-1665), Marchand-engagiste, bourgeois et avitailleur de La Rochelle*.

Pour les autres articles promotionnels, les frais de poste demeurent à 20%.

POSTAL FEES

Please note that postal fees have been increased to 25% regarding Guy Perron's publications *Une existence dans l'ombre du père: Daniel Perron dit Suire 1638-1678*, and *François Peron (1615-1665), Marchand-engagiste, bourgeois et avitailleur de La Rochelle*.

Postal fees remain at 20% for all other promotional articles.

Renouvellement d'adhésion

Les 20 et 21 août prochains, tout membre participant pourra renouveler son adhésion au stand de l'AFPA ou offrir un abonnement-cadeau à un cousin ou un membre de sa famille.

Membership Renewal

August 20th and 21st, participating members will have the opportunity to renew their membership at the AFPA table or offer a gift subscription to a cousin or other family member.

VIDÉOCASSETTES DU VOYAGE EN FRANCE

VIDEO CASSETTES OF OUR TRIP TO FRANCE

Les vidéocassettes du voyage des *familles Perron en France* en 1995 sont maintenant épuisées mais si l'intérêt est là, nous pouvons transférer ce document sur DVD, beaucoup plus simple à visionner. La lecture du DVD pourra se faire via votre ordinateur ou téléviseur. Nos membres sont priés de nous faire connaître leur intérêt en envoyant un courriel à l'adresse suivante: [crperron@videotron.ca] ou en écrivant à:

DVD Retour aux source 1995
Association des familles Perron d'Amérique
C.P. 10090, Succ. Ste-Foy
Québec QC Canada
G1V 4C6

There are no more video cassettes of the 1995 *Perron trip to France*. However if the demand warrants we can transfer the document onto a DVD, which offers an easier way of viewing. The DVDs can be read via your computer or television set. If this interests you, please, let us know by emailing us at: [crperron@videotron.ca] or by writing to the address mentioned above.

LES FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE

Les *Fêtes de la Nouvelle-France SAQ* se tiendront, cette année, du **3 au 7 août** à Québec. Seize places ont été retenues pour les familles souches qui seront installées à la Basse Ville, dans le secteur de la rue Saint-Pierre ou près de Place royale. Malheureusement, les familles Perron ne seront pas présentes encore cette année.

VOTRE PASSEPORT-PERRON YOUR PERRON PASSPORT

N'oubliez pas d'apporter votre Passeport-Perron pour le faire estampiller du sceau de cette année.

Make sure you bring along your Perron Passport so you can collect this year's stamp.

CARTE DE MEMBRE ET PASSEPORT PERRON

Vous avez perdu votre carte de membre? Veuillez noter que des frais de **5\$** seront exigés pour la remplacer. Les mêmes conditions s'appliquent pour renouveler votre Passeport-Perron.

MEMBERSHIP CARD AND PERRON-PASSPORT

If you have lost your membership card and wish to have it replaced with a new one, please note that a **\$5**-fee will be charged. The same applies for the Perron Passport.

SUR L'ISLE-AUX-COUDRES

POUR LES PERRON FRIANDS D'HISTOIRE

Deux volumes de l'historien Jean Des Gagniers, dont le style est des plus enchanteurs, sont tout-à-fait indiqués à quiconque veut découvrir l'histoire de Charlevoix et de L'Isle-aux-Coudres: **1)** Le magnifique *Charlevoix, pays enchanté*, Les Presses de l'Université Laval, 1994 – 446 pages; ce volume est une mine de renseignements de toutes sortes allant de la description bien tournée au rapport fidèle de faits scientifiques. De quoi retenir votre attention de longues heures durant. **2)** *L'Île-aux-Coudres*, Éditions Leméac 1969 – 112 pages

Le petit volume *L'Isle-aux-Coudres* apporte des détails très intéressants tout le long des chapitres suivants:

Les premiers temps

L'Île-aux-Coudres au dix-huitième siècle

Du dix-neuvième siècle à nos jours

La traversée

Le quai, le Mouillage

Le Tour de l'île

Documents

Cartes et plan... et une section hors texte.

Il faut noter que l'appellation originale (ancien français) était « Isle aux Coudres » sans traits d'union. Tout le long de ce livre paraît «Île-aux-Coudres» sauf dans les extraits d'écrits et de documents anciens (1687 = Concession de l'Île au Séminaire de Québec) et (1815 = Supplique pour la construction d'un moulin à eau).

Le nom *Isle es Coudres* donné par Jacques Cartier paraît en septembre 1535 dans sa description de l'île: " Plusieurs coudres franches fort chargées de noisilles aussi grosses et meilleures que les nôtres" (p.12). D'après la *Relation originale du voyage de Jacques Cartier au Canada en 1534*, Michelant et Ramé, éd. Tross, Paris 1867

On parle des tremblements de terre de 1791 qui durèrent 40 jours. On y décrit ce qu'est la pêche à fascines.

Au sujet de la paroisse Saint-Louis, on dit qu'elle fut nommée ainsi d'après saint Louis de France "mais aussi et d'abord en souvenir de Louis Chaumont de la Joannière, premier prêtre qui, à partir de 1742, avait fait la desserte de l'île." (p.75) (à cette époque, il était curé de la Baie Saint-Paul; p.22)

On y décrit avec éloge, les deux petites chapelles du Saint-Sacrement, ou chapelles de procession, édifiées vers 1835 – (p.75).

On mentionne aussi que le très beau tabernacle de la chapelle située à l'est de l'église provient de l'église du XVIIIe siècle et qu'il avait été commandé à l'atelier des Levasseur vers 1771 pour être livré en 1773 (p.76). Bref, un petit joyau à lire de la première à la dernière page.

UN PEU PLUS SUR L'ISLE-AUX-COUDRES

Bien avant l'arrivée des premiers colons, l'île n'était qu'un point de halte pour les navigateurs qui s'arrêtaient enterrer les membres de leur équipage, décédés durant la traversée. De nos jours, l'île est un endroit touristique très populaire.

On y accède par un traversier qui fait la navette entre le quai de Saint-Joseph-de-la-Rive et Saint-Bernard-sur-Mer. Le maire de L'Isle-aux-Coudres est M. Dominic Tremblay. Il est aussi préfet de la MRC de Charlevoix depuis 2007.

Trois paroisses forment la municipalité de L'Isle-aux-Coudres: *Saint-Bernard* au nord-ouest, *Saint-Louis*, autrefois appelé Saint-Louis-de-France, au sud, et *La Baleine* au nord-est. Ici et là sur la route qui ceinture l'île, des panneaux relatent les principales attractions naturelles et culturelles de l'endroit. Cette route de 26km environ est particulièrement appréciée des cyclistes qui ont l'opportunité de s'arrêter visiter entre autres les **Moulins** de L'Isle-aux-Coudres, économusée de la farine, le **Musée Les Voitures d'Eau**, la **Cidrerie et Verger Pedneault**, économusée de la pomiculture.

Saviez-vous que le documentaire *Pour la suite du monde* a été filmé à L'Isle-aux-Coudres en 1963 par l'Office national du film du Canada?

Pour ceux qui passeront plus de temps à l'île avant ou après le rassemblement Perron, faites un arrêt à Saint-Joseph-de-la-Rive pour visiter la boutique des **Santons de Charlevoix** de même que la **Papeterie Saint-Gilles**.

Aussi en juillet et août, des visites commentées du cratère de Charlevoix sont données quotidiennement par un organisme scientifique à but non lucratif. Vous y découvrirez la géologie de Charlevoix, l'origine du cratère ainsi que la diversité de la flore locale qui est un des effets de la présence du cratère. Le départ des visites se fait de Baie-Saint-Paul. [www.Google.ca] *Cratère de Charlevoix*. **Source:** L'Isle-aux-Coudres Wikipedia

On nous écrit...

« Greetings from Wilbraham, Massachusetts! Our electricity just came back after being off since last Wednesday evening. Thank goodness. We had two devastating tornadoes touch down - one just west of the Connecticut River opposite the city of Springfield & did damage to those towns of W. Springfield, Agawam and Longmeadow. The second one touched down in Wilbraham and we avoided the bulk of the horrendous damage that was done within a block of our home. The next town to the east, Monson, was flattened! We were SO fortunate here at our home that the worst that we got was the loss of electricity. A home in Monson was completely turned over on its roof!

The damage a block away from us was very bad - trees stripped of branches, roofs torn off, streets totally blocked by fallen trees. Dorothy and daughter, Carolyn, went to look at it but so many streets were impassable they couldn't go very far.

Tornadoes are an extreme rarity here in New England and to experience a 'double' one was very unusual. Clean-up is proceeding fairly rapidly but many, many homes have been declared 'inhabitable'.»

Albert Kirk (700)

Votre Journée Spéciale	Arrêtez de vous tracasser
Enfin cette journée est arrivée	C'est maintenant le temps de fêter !
Celle que vous pensiez	
Ne jamais savourer.	Élèves de Mme Newman
Après toutes ces années	5e et 6e année
Il faut vous préparer	École Princess Elizabeth
Pour cette nouvelle vie qui va commencer.	Magog, QC

« Tout s'additionne pour ne former qu'une seule chose: la paix, le silence, la solitude. Le monde et son agitation sont hors de vue et très éloignés. La forêt et les champs, le soleil, le vent et le ciel, la terre et l'eau, tout cela parle le même langage silencieux. »

Thomas Merton

Echos des Perron

Merci à tous nos collaborateurs: Rodrigue (73), Liliane (132), Claude (751), René (35), Richard (755), Angèle (308) et Gabrielle (313)

Heureuse nouvelle de naissance:

- C'est avec grand plaisir que je vous annonce la bonne nouvelle. Le 8 avril 2011, naissait à l'hôpital de Ville Lasalle, **OLIVIER PERRON**, fils de **Karine PATE-NAUDE** et **Martin PERRON**. **Mathis**, leur fils âgé de deux ans est très heureux d'avoir de la compagnie. Olivier est notre huitième petit-enfant. On peut dire que notre devise *TOUJOURS EN MARCHÉ* a porté fruit. Le nombre de descendants *DUGRENIER DIT PERRON* continue d'augmenter pour la grande joie de tous. Vous comprendrez que nous assumons notre rôle de grands-parents avec enthousiasme et amour. **Claude (751)** et **Micheline PERRON**

Anniversaires:

- Le dimanche de Pâques, 24 avril 2011, le Rév. **Richard J. PERRON** de Salem, Massachusetts, célébrait son 90^e anniversaire de naissance en compagnie de plusieurs membres de sa famille. La fête avait lieu à la résidence de sa nièce Mme Pamela Keane, aussi de Salem. Richard a fait ses études sacerdotales au Séminaire St. John's à Brighton, Mass.

- Le 16 juin 2011, l'abbé **Évariste PERRON (98)** fêtait son 49^e anniversaire de vie sacerdotale. Il a été ordonné à Québec le samedi 16 juin 1962.



The Rev. Richard Perron, captain of the Puffin (bateau à voile), is presented a cake at his 90th birthday party by his great-nephew Matthew Keane. (Photo: R. Lyness)

- La Montérégie n'a pas été épargnée lors des inondations qui ont couvert la région en avril dernier. La rivière Richelieu, alimentée par le lac Champlain, a atteint un débit de 1 320 mètres cubes par seconde, soit environ 30 mètres de plus que le débit habituel. Des rafales de 60 à 80 km-heure ont aussi sévi par endroits. Plusieurs municipalités ont été touchées mais les résidents ont pu demeurer chez eux. À Sabrevois, plusieurs résidents, dont **Robert PERRON**, ont dû se déplacer en canot et en 4 roues dans une rue transformée en canal. (La Tribune, avril 2011)

- **Julie PERRON** compte parmi les artistes et concepteurs qui œuvrent sur le plateau de tournage de l'émission *Défi des Champions*; elle travaille comme assistante au niveau des chorégraphies acrobatiques. (Le Journal de Sherbrooke, avril 2011)

- Twenty-two members of the *Festival Singers of Halifax*, directed by **Pierre PERRON**, were in New York to join 11 American choirs in a choral weekend rehearsal with the British composer John Rutter, culminating with a performance of Rutter's GLORIA and the Monteverdi 7-part GLORIA in *Carnegie Hall* Sunday (Easter) evening. Pierre est le cousin de Gabrielle (313).



Richard était présent au grand rassemblement 2001 qui marquait le 10^e anniversaire de l'AFPA. Ici en compagnie de Cécile à la sortie de l'église de Deschambeault. (Photo: R. Lyness)

- Le mercredi 20 avril 2011, à l'hôtel Delta de Sherbrooke, avait lieu la 20^e édition de l'Encan annuel d'œuvres d'art au profit de la **Société Alzheimer de l'Estrie** sous la coprésidence d'honneur de Me Louis Lagassé et à titre posthume M. **Sylvain GRONDIN** artiste-peintre. Les 59 œuvres offertes par les artistes, parmi lesquelles un tableau de Sylvain intitulé *Voyage*, ont remporté une somme totale de 128 355\$ à la société. Au cours de la soirée, un touchant hommage fut offert à Sylvain rappelant sa grande générosité.

Par ailleurs, le numéro 72 de la très belle revue *PARCOURS*, art et art de vivre, sous le thème *L'Amour dans tous ses états*, consacre deux belles pages à Sylvain et à son œuvre. L'article écrit par Nadia Nadège s'intitule *La passion d'être soi*.

- Le hockeyeur sherbrookoise, **David PERRON**, qui se remet toujours d'une commotion cérébrale, était absent lors du lancement du deuxième livre de Luc Gélinas intitulé *La LNH, un rêve possible*. Luc Gélinas, journaliste au *Réseau des sports* (RDS), relate, entre autres, l'histoire de David qui s'était attiré bien des commentaires négatifs dans ses jeunes années à cause de "son style de jeu axé sur la possession de la rondelle et les habilités individuelles". On l'avait même sur-

nommé «joueur égoïste ». Néanmoins, David a fait son chemin jusqu'à la ligue nationale. À l'âge de 19 ans, il se joignait aux *Blues* de St. Louis, équipe dont il fait toujours partie. Malheureusement, cette dernière saison s'est arrêtée à la suite d'un coup de coude de Joe Thornton, des *Sharks* de San Jose, le 4 novembre 2010. (La Tribune, avril 2011)

- Un article de Marie-Christine Bouchard rapporte qu'une jeune famille sherbrookoise a choisi d'aller vivre en Nouvelle-Zélande pendant toute une année, question de voir du pays et apprendre la langue. **Vincent PERRON** avec sa conjointe **Christelle ROYER** et leurs deux fils âgés de trois ans et demi et d'un an et demi, vivent présentement à Christchurch, la deuxième plus grande ville du pays. Christelle est médecin et travaille dans une clinique de santé tandis que le papa prend soin des enfants. À part un tremblement de terre qui heureusement n'a pas porté de dommages majeurs à leur demeure, la famille profite de la vie en ce pays, vie agréable et très différente d'ici au Québec. Les enfants surtout se rappelleront les nombreux moutons et autres animaux qui partagent naturellement les espaces avec les humains. (La Tribune, avril 2011)

In Memoriam

« Nul ne peut atteindre l'aube sans passer par le chemin de la nuit. »

Kalil Gibran

- Le 22 mars 2011 s'éteignait doucement à l'âge de 104 ans révolus, veuve, dame *Ida May Brockington*, née *PÉRON*. Décédée à Huntsville en Alabama, Ida est née en la maison de pierre au "Coin Douglass" en la paroisse Saint-Cyprien de Léry, maison ainsi que le cimetière protestant attenants déclarés "Sites du patrimoine". C'est avec de merveilleux souvenirs d'elle que ses enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, ainsi que ses cousins *Dorothy PÉRON* (#348), *Adèle JACOBS* (#15), née *PÉRON*, *Fernand PÉRON* (#545) et *René PÉRON* (#35) se remémorent et se soutiennent d'un commun accord.

À Ville-Marie (Témiscamingue), le 25 mars 2011,

est décédé à l'âge de 91 ans, M. *Gérard TRÉPANIÉ*, cher neveu de sœur *Angèle PERRON* (308) qu'elle considérait comme un frère. Il laisse dans le deuil son épouse, ses trois enfants et deux petits-enfants.

Le 2 avril 2011, est décédé à l'âge de 69 ans, M. *Luc PERRON*, conjoint de dame *Diane RAYNAULT*. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses trois enfants et ses petits-enfants.

Le 21 avril 2011, est décédée à l'âge de 58 ans, dame *Monique PERRON*, épouse de M. *Jean-Rock DUMONT*. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille, ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs et autres parents et de nombreux amis.

**À toutes les familles éprouvées,
nous offrons nos plus sincères condoléances!**

**DISTRIBUTION DES MEMBRES
SELON LA SOUCHE ANCESTRALE**

Total de membres à ce jour:	263
SUIRE	181
DUGRENIER	63
DESNOYERS	3
AUTRE	2
INCONNUE	14

**DISTRIBUTION DES MEMBRES
SELON LA CATÉGORIE**

ACTIFS	247
BIENFAITEURS	7
À VIE	5
HONORAIRES	4

**REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX
HEADS OF REGIONAL COMMITTEES**

Gaby Perron-Newman (313)	Estrie
George Perron (491)	Massachussets
Ron Eustice (55)	Minnesota

WEBMESTRE:

Éric Lapointe #836

<http://www.famillesperron.org/>

MERCI DE VOTRE GÉNÉROSITÉ!

MEMBRES BIENFAITEURS

Françoise #243

Gaétan # 206

Gilles #362

Henri # 356

Jules # 34

Marie-Louise # 514

Marina # 99

MEMBRES DONATEURS

Normand #244

Richard #743

DICTIONNAIRE GÉNÉALOGIQUE

Directeur du Comité de gestion de recherches:

Pierre Perron (165)

Autres membres du Comité du Dictionnaire:

Michel Perron (152)

Richard Perron (164)

Ronald Eustice (55)

Cécile Perron (129)

Gabrielle Perron-Newman (313)

Manon Perron (719)

Normand Perron (838)

VOUS DÉMÉNAGEZ?

FAITES-NOUS PARVENIR

VOTRE NOUVELLE ADRESSE.

MOVING? PLEASE NOTIFY US.

PENSEZ-Y ! Faites-nous part de vos nouvelles!

PUBLICITÉ

1 page.....100,00 \$ par parution

½ page.....50,00 \$ par parution

¼ page.....25,00 \$ par parution

Carte d'affaires.....10,00 \$ par parution

ou.....30,00 \$ pour 4 parutions

Non-membres: le double de ces tarifs

S'adresser à la responsable du Bulletin

BULLETIN ADVERTISING

Full page.....\$100,00 per issue

½ page.....\$50,00 per issue

¼ page.....\$25,00 per issue

Business cards.....\$10,00 per issue

or.....\$30,00 per 4 issues

Non-members: twice these rates

Please contact the Bulletin Editor

**BULLETIN DE L'ASSOCIATION
DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE**

Publié par l'Association des familles Perron d'Amérique
<http://www.famillesperron.org/>
Imprimé par la Fédération des familles souches du Québec



La maison Perron du Musée Saint-Joseph au Manitoba

DÉPÔT LÉGAL ISSN 1188-6005
Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque nationale du Québec

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE
Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
Fédération des familles-souches du Québec
C.P.10090, Succ. Sainte-Foy, Québec Qc Canada G1V 4C6

